

Spot an – Frauen erobern die nächtliche Stadt

In the spotlight: women take possession of the city at night

“Public space” – city squares and parks, pedestrian precincts, playgrounds and sports grounds, as well as everyday places such as bus stops – is where urban life takes place. The usability and accessibility of these localities central to urban life are decisive factors in the population’s quality of life. The demands made on public space are determined by the realities of individual lives, yet patterns of behaviour are also gender-specific. The difference between the sexes is particularly striking as far as the sense of security is concerned. Women and girls feel unsafe in public spaces, especially after dark. They are hence limited in their mobility and freedom of action. The demand for measures that would assure women and girls an equal share in the use of public space dates back as far as the 1980s.

The problem of women feeling unsafe in public space and the concomitant (self-) limitations they experience has generally been accepted and attended to by society ever since. Two approaches to solutions have come to the fore: on the one hand, the introduction of transport services specifically for women, such as the night taxis for women that are widely available by now. These services, for which the term “mobile safe place” was coined, are to bridge the apparently unsafe outdoor space between two safe indoor spaces. On the other hand, planners tried using architectural and spatial measures to improve the sense of security of women and girls in “places of fear”. These measures led to planning guidelines, criteria catalogues and checklists oriented towards implementation and realisation. Because darkness increases feelings of insecurity, lighting plays a decisive part. The city of Vienna takes this particular matter into account in its brochures:



Dass dem Sicherheitsempfinden von Frauen und Mädchen Rechnung getragen werden muss, ist in den Köpfen vieler Planer angekommen. Gefragt sind Maßnahmen, die Frauen zu einer selbstbewussten Aneignung des öffentlichen Raums animieren.

Doris Gstach

Der öffentliche Raum – Stadtplätze und Parks, Fußgängerzonen, Spiel- und Sportplätze –, aber auch alltägliche Orte wie Haltestellen sind zentrale Orte städtischen Lebens. Ihre Nutzbarkeit und Zugänglichkeit ist damit ein entscheidender Faktor für unsere Lebensqualität. Die Ansprüche an den öffentlichen Raum sind bestimmt von individuellen Lebensrealitäten, doch gleichzeitig gibt es auch geschlechtsspezifische Verhaltensmuster. Augenfällig ist das unterschiedliche Sicherheitsempfinden der Geschlechter, das dazu führt, dass sich Frauen und Mädchen insbesondere nach Einbruch der Dunkelheit mit vermehrten Unsicherheitsgefühlen im öffentlichen Raum

Das weibliche Sicherheitsempfinden hängt stark von der nächtlichen Beleuchtung ab. Doch auch Dunkelheit gibt Sicherheit.

Women’s sense of security depends a lot on the lighting at night. Yet darkness can provide safety too.

Nicht immer muss es gezielte Lichtplanung für den öffentlichen Raum sein, die das Sicherheitsgefühl erhöht. Auch transparente Fassaden erhellen den Außenraum und machen ihn übersichtlicher.

Purposeful light planning for public space is not always what is needed for a greater sense of security. Transparent facades can also illuminate outdoor space and make it more easily visible at a glance.



Nächtliche Kultur- und Sportangebote – im Bild die Sportanlage am Gaudenzdorfer Gürtel, Wien – führen zu neuen Nutzungsmustern des öffentlichen Raums.

Cultural and sports facilities open at night – the illustration shows the sports ground at the Gaudenzdorfer Gürtel, a ring road in Vienna – create new patterns of public space use.

aufhalten oder bewegen. Sie sind dadurch in ihrer Mobilität und Handlungsfreiheit eingeschränkt. Bereits Anfang der 80er Jahre wurden daher von feministischer Seite Maßnahmen gefordert, die Frauen eine gleichberechtigte Teilhabe an der Nutzung des öffentlichen Raums gewährleisten sollten.

Inzwischen hat die Problematik des erhöhten Unsicherheitsempfindens von Frauen im öffentlichen Raum und der damit verbundenen (Selbst-)Beschränkungen eine weitgehende gesellschaftliche Aufmerksamkeit und Akzeptanz erreicht. Zwei Lösungsansätze stehen seither im Vordergrund: Einerseits wurden frauenspezifische Fahrangebote wie die inzwischen verbreiteten Frauen-Nacht-Taxis eingeführt, die den scheinbar unsicheren Außenraum zwischen zwei »geschützten Innenräumen« überbrücken sollen (dafür wurde der Begriff des »mobilen Schutzraumes« geprägt). Andererseits versuchen Planer, das Sicherheitsgefühl von Frauen und Mädchen in »Angsträumen« durch baulich-räumliche Ansätze zu verbessern. Diese Ansätze mündeten in umsetzungs- beziehungsweise anwendungsorientierten Planungsleitfäden, Kriterienkatalogen und Checklisten. Da Unsicherheitsgefühle verstärkt bei Dunkelheit auftreten, spielt die Beleuchtung eine entscheidende Rolle. Insbesondere die Stadt Wien trägt diesem Aspekt in ihren Broschüren zur Sicherheit im öffentlichen Raum (Magistrat der Stadt Wien 1995) und in Wohnhausanlagen (Magistrat der Stadt Wien 1996) Rechnung.

on security in public space (Magistrat der Stadt Wien 1995) and in blocks of flats (Magistrat der Stadt Wien 1996).

Personal and social controls, in this case by seeing and being seen, are regarded as keys to a better sense of security. Personal control is assured by providing openness, visibility and good orientation in a given space. Lighting can serve orientation at night not only by illuminating the space but also by showing the way. Social control is created by enlivening urban open spaces in the evenings and at night. Here, too, lighting is a central factor, for “light attracts life”. Artistic lighting concepts, on the other hand, can create a pleasant atmosphere, foster well-being and thus contribute to an increased sense of security.

However, lighting becomes counterproductive when it puts night-time passers-by in the spotlight, such as at public transport stops that are lit too brightly in comparison to the surroundings. In this case a female traveller does not feel safe; she cannot control the situation herself.



»Freundlich finster« fällt die Straßenbeleuchtung in der Speicherstadt Hamburg aus. Nächtliche Passanten und Passantinnen werden nicht ins Rampenlicht gestellt oder geblendet und können so das Umfeld einschätzen.

“Friendly darkness” characterises the street lighting in Hamburg’s warehouse district. Passers-by are not put in the spotlight or dazzled by glare at night and are thus able to get their bearings in the surroundings.

Professional circles have generally become familiar with the recommendations and design criteria formulated by the different approaches. Both planners and clients and the responsible specialised administrations have a heightened awareness of this issue. Consideration for security and lighting has become part of planning and design.

Projects making a pronounced claim to gender-conscious planning have received special attention – even from critics. They range from urban design concepts to designs planned for specific sites.

One example is Vienna's Frauen-Werk-Stadt I, a model housing project by and for women (competition for women architects and planners only, 1993/94). Planning criteria meeting the needs of women served as specifications in the brief, with the emphasis on "day-to-day viability", "social space" and "security". Instead of being given restrictive checklists or guidelines, the women planners were asked to draw up an "imaginary description of everyday life in 2005" with the focus on, among other things, the lighting in the blocks of flats: "Special importance is attached to the management of light in the housing development. The light changes throughout the buildings and grounds, making a smooth transition from outdoor to indoor light in the entrance areas. These are the so-called 'passageways'. The entrances in particular function as lanterns, providing excellent orientation even at night. There are well-lit passageway areas and dimly lit zones as well as different light temperatures. Intelligently enough, there are timed lights both indoors and out. A particular stretch of the way, even outdoors, can be lit as required" (Frauenbüro Wien 1996).



Als Schlüssel zu einem verbesserten Sicherheitsgefühl werden die persönliche und soziale Kontrolle verstanden – Sehen und Gesehenwerden. Übersichtlichkeit und gute Orientierungsmöglichkeiten im Raum gewährleisten persönliche Kontrolle. Beleuchtung kann dabei die Orientierung bei Nacht nicht nur durch Helligkeit, sondern auch durch ihre Leitfunktion unterstützen. Die abendliche oder nächtliche Belebung städtischer Freiräume schafft soziale Kontrolle – auch hier ist Beleuchtung ein zentraler Faktor, denn »Licht lockt Leben an«. Auch künstlerische Lichtkonzepte können durch die Schaffung einer angenehmen Atmosphäre zum Wohlbefinden in öffentlichen Räumen und damit zu einem erhöhten Sicherheitsempfinden beitragen. Kontraproduktiv wird Beleuchtung allerdings dann, wenn sie nächtliche Passanten und Passantinnen ins Rampenlicht stellt, etwa an Haltestellen, die im Verhältnis zu ihrer Umgebung zu hell beleuchtet sind. Eine persönliche Kontrolle der Situation wird dadurch behindert.

Die in den verschiedenen Handlungsansätzen formulierten Empfehlungen und Gestaltungskriterien sind inzwischen in Fachkreisen größtenteils bekannt und haben zu einer Sensibilisierung von Planern, Auftraggebern und zuständigen Fachverwaltungen geführt. Die Berücksichtigung von Sicherheits- und Beleuchtungsaspekten hat also Eingang in planerisches und gestalterisches Handeln gefunden.

Besondere – auch kritische – Aufmerksamkeit erhielten Projekte mit dem dezidierten Anspruch einer geschlechtssensiblen Planung. Die Ebene der Auseinandersetzung reicht dabei von städtebaulichen Konzepten bis zu objektplanerischen Gestaltungen.

An städtischen Knotenpunkten der nächtlichen Aktivitäten erhöht sich die soziale Kontrolle, wie hier am Urban-Loritz-Platz in Wien.

Social controls are intensified in urban centres of nocturnal activity, such as on Urban-Loritz Square in Vienna.

Ein Beispiel ist die Wiener Frauen-Werk-Stadt I (Expertinnenverfahren 1993/94). Als Vorgaben dienten frauengerechte Planungskriterien mit den Schwerpunkten »Alltagstauglichkeit«, »Sozialer Raum« und »Sicherheit«. Anstelle eines einengenden Kriterienkataloges erhielten die Planungsexpertinnen als Zielvorgabe eine »fiktive Alltagsbeschreibung im Jahr 2005«, die ihr Augenmerk auch auf die Beleuchtung der Wohnhausanlage richtet: »Besonderer Wert wird innerhalb der Siedlung auf die Lichtregie gelegt. Das Licht verändert sich innerhalb der Anlage, geht fließend vom Außen- zum Innenlicht in den Eingangsbereichen über. Das sind die sogenannten »Passagen«. Gerade die Eingänge funktionieren wie Laternen, an denen man sich auch in der Nacht bestens orientieren kann. Da sind die gut beleuchteten Durchgangsbereiche, aber auch dämmerige Zonen, verschiedene Lichttemperaturen. Außerdem gibt es intelligenterweise auch für den Außenbereich Schaltuhren. Bei Bedarf ist es möglich, eine bestimmte Wegstrecke besser auszuleuchten« (Frauenbüro Wien 1996).

1999 wurde in Wien außerdem ein Wettbewerb zur geschlechtssensiblen Umgestaltung des Einsiedlerparks und St. Johann-Parks ausgeschrieben. Zur Erhöhung des Sicherheitsgefühls sollten etwa eine transparente Gestaltung, die Sichtbeziehungen ermöglicht, und eine gute Ausleuchtung der Hauptgehrelationen gewährleistet sein. Ziel der Maßnahmen war es, Mädchen und Frauen Anreize und Hilfen zur Aneignung der Parkanlagen zu bieten und damit ihre Präsenz im öffentlichen Raum zu erhöhen und die Wahrnehmung ihrer Aktivitäten in der Öffentlichkeit zu verstärken.

Baulich-räumliche Ansätze zur Erhöhung des Sicherheitsgefühls fließen zunehmend auch in konventionelle Wettbewerbsausschreibungen und Planungen ein. Ein Beispiel sind die Planungen zum Stadterweiterungsgebiet auf dem Kronsberg in Hannover, wo gut beleuchteten Eingängen und Wegen, Einsehbarkeit, Orientierung und sozialer Kontrolle in verschiedenen Projektteilen besondere Aufmerksamkeit gewidmet wurde. Und in den Empfehlungen des Landeswettbewerbs »Stadt macht Platz – NRW macht Plätze« zur Aufwertung öffentlicher Räume heißt es: »Eine der wichtigsten Aufgaben eines Lichtkonzeptes sollte die Vermeidung von Unsicherheitsgefühlen sein« (MSWKS 2002).

Das Thema scheint also in der Planungspraxis angekommen zu sein. Klar ist aber auch, dass Kriterienkataloge allein noch nicht für eine qualitätsvolle Umsetzung bürgen. Mit dem Abarbeiten der diversen Empfehlungen ist es eben nicht getan, daraus entstehen im schlimmsten Fall zwar

Another competition to redesign Vienna's Einsiedler and St. Johann Parks with gender-sensitive facilities was held in 1999. To enhance the sense of security, the proposals had to ensure not only a transparent design that allows making visual connections but also good lighting for the main pathways.

Architectural and spatial approaches to enhance the sense of security are also entering more and more often into "conventional" competition briefs and planning. One example is the Kronsberg urban expansion development in Hannover, where the planning paid special attention to good lighting for entrances and pathways, visibility (ability to look in from outside and ability to understand the layout), orientation and social controls in different parts of the project. Another example is North-Rhine Westphalia's "Stadt macht Platz – NRW macht Plätze" (City Creates Space: NRW Creates Spaces) competition aiming to upgrade public spaces. Its guidelines specified that "one of the major objectives of a lighting concept is prevent people from feeling unsafe" (MSWKS 2002).

Safe places evidently appear to have become part of planning practice. Yet it is also clear that checklists alone do not guarantee high-quality realisations. "Checking off" various recommendations is simply not enough. At worst, the result is very well-lit and comprehensible but clean-swept and monotonous looking, boring public space where nobody wants to linger. Good planning is distinguished by the creative (instead of dogmatic) handling of recommendations implemented in attractive and high-quality designs.

Doubts persist, however, not only about being able to implement the existing recommenda-

tions for action and design but also, more fundamentally, about expecting to improve a deplorable state of affairs in society – in this case the limitations on women’s mobility and activity in public space – by means of architectural and design measures. The contribution of such measures to solving the problem has simply not been evaluated. Perceptual psychological research by lighting experts has shown that lighting conditions and lights have an effect on people’s sense of safety. But

it is doubtful whether design measures alone will make women and girls overcome their feelings of insecurity in public space and feel free to take up space in the same way men do. Criminal statistics show that there is a large discrepancy between women’s sense of insecurity and the actual dangers in public spaces. Overemphasising the risk of danger in public space, for instance through parents’ injunctions, has caused women and girls to internalise the role of being “in need of protection” inculcated in them for generations. Therefore, beyond creating spaces where women and girls can feel comfortable, the point is to activate them to confront their feelings of insecurity in an



Uneinsehbare Winkel, unübersichtliche Wegeverläufe und harte Übergänge von hell beleuchteten Stellen zu dunklen Passagen lassen typische Angsträume entstehen.

bestens ausgeleuchtete, aber übersichtlich leer geräumte, monoton erscheinende, langweilige öffentliche Räume ohne Aufenthaltsqualität. Eine gute Planung zeichnet sich aber dadurch aus, dass sie kreativ und nicht dogmatisch mit solchen Empfehlungen umzugehen versteht und sie in eine ansprechende und qualitätvolle Gestaltung umzusetzen vermag.

Bedenken bestehen aber nicht nur gegenüber der Umsetzungsqualität der bestehenden Handlungs- und Gestaltungsempfehlungen, sondern grundsätzlich gegenüber dem Anspruch, durch baulich-gestalterische Maßnahmen gesellschaftliche Missstände – in diesem Fall weibliche Mobilitäts- und Handlungsbeschränkungen im öffentlichen Raum – lösen zu wollen. Denn bisher fehlt eine Evaluation, inwieweit solche Maßnahmen zur Problemlösung beitragen können. Zwar zeigen wahrnehmungspsychologische Untersuchungen von Lichtexperten, dass Lichtverhältnisse und Beleuchtung Auswirkungen auf das Sicherheitsempfinden von Menschen haben. Ob aber

Blind corners, the lack of a clear view of the route, and abrupt transitions from well-lit areas to dark passageways create the typical places of fear.

Frauen und Mädchen allein durch gestalterische Maßnahmen ihr Unsicherheitsempfinden im öffentlichen Raum überwinden können und sich dadurch gleichermaßen wie Männer Raum nehmen, das sei bezweifelt. Kriminalitätsstatistiken belegen, dass eine große Diskrepanz besteht zwischen weiblichen Unsicherheitsgefühlen und tatsächlichen Gefahren im öffentlichen Raum. Durch die Überbetonung des Gefahrenrisikos im öffentlichen Raum haben Frauen und Mädchen, etwa durch elterliche Verbote, ihre anerzogene Rolle als Schutzbedürftige über Generationen verinnerlicht. Über die Gestaltung von Wohlfühlräumen hinaus geht es also vor allem darum, Frauen und Mädchen zu aktivieren, in einem emanzipatorischen Ansatz den Unsicherheitsgefühlen zu begegnen und sich den öffentlichen Raum – auch bei Dunkelheit – zu erobern. In Neuperlach, einer Hochhausiedlung am Rande Münchens, wurden Anfang der 90er Jahre verschiedene Nachspaziergänge speziell für Frauen organisiert. Dabei ging es darum, zu testen, wie die Beleuchtung im Quartier wahrgenommen wird und wo sich die Frauen eine verbesserte Situation wünschen würden. Außerdem sollte damit erreicht werden, dass die Frauen ihr Wohnumfeld auch bei Nacht als positiv und nicht angstbesetzt kennen lernen. In Hannover organisieren die PlanungsFach-Frauen seit 1996 unter dem Motto »Wein, Weib und Gesang« einmal im Jahr ein »Gelage an gigantisch langer Tafel im Georgengarten«, das Frauen nachts zu einem Picknick bei stimmungsvoller (und gar nicht den Sicherheitsempfehlungen entsprechender) Fackelbeleuchtung im nächtlichen Georgengarten einlädt. Solche Aktionen führen sicher nicht kurzfristig zu einem neuen Nutzungsverhalten des nächtlichen Stadtraums. Aber neben den positiven Erfahrungen, die die Beteiligten dabei machen, erreichen sie damit auch die Medien und tragen dazu bei, eine neue Wahrnehmung von Frauen im öffentlichen Raum aufzubauen, die nicht geprägt ist von Angsträumen, sondern von selbstbewusster, phantasievoller Aneignung.

Vermehrte Aufmerksamkeit sollten wir in Zukunft den Auswirkungen der Pluralisierung der Lebensstile widmen. Sie führt zu einer Verschiebung und Individualisierung von Zeit-Aktivitäts-Mustern, die Nacht wird immer mehr zu einer aktiven Zeit. Längere Ladenöffnungszeiten, nächtliche Kultur- und Sportangebote (»moon-sport«) und spätabendliche Konzerte (auch im Bereich der E-Musik) führen möglicherweise insgesamt zu einer längeren, aber auch weniger auf bestimmte Zeiten konzentrierten Belegung von öffentlichen Räumen. Welche geschlechtsspezifischen Nutzungsmuster daraus resultieren, wird sich zeigen. Licht wird dabei eine Rolle spielen.

emancipatory step to take possession of public space – even in the dark. In Neuperlach, a high-rise development on the periphery of Munich, various walks at night were organised in the early 1990s especially for women. This was to test how women perceived the lighting in the district and where they would like improvements made. An additional aim was to help women see their residential environment as positive instead of fear-ridden, even at night. In Hannover the PlanungsFachFrauen (professional women planners) have been holding their annual outdoor “Wine, Women and Song” feast since 1996. This event invites women to a picnic at a big long table in the Georgengarten by torchlight at night (creating a picturesque atmosphere but not at all obeying safety recommendations). Events of this kind are not enough to make women and girls behave differently in urban space at night. Nevertheless, besides providing women with positive experiences at the time, they are publicised in the media and contribute to a new perception of women in public space that is characterised not by fear but by self-confident and imaginative conquest.

We should also be more attentive to the effects of the much-discussed “pluralisation of lifestyles” in future. These include the shifting and individualisation of time-activity patterns; the night is becoming more and more of an active time in our society. Longer shopping hours, nocturnal cultural and sports events, and late-night concerts, even of classical music, enliven public space at later hours less concentrated on certain times of day or night. It remains to be seen which gender-specific patterns of use will result. One thing is for sure: light will have a part to play.